

Tug of Two



GA531



DA

p. 4

ES

p. 3

NL

p. 2

DE

p. 5

FR

p. 6

PL

p. 4

EN

p. 2

IT

p. 3

RO

p. 5



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Wurgingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Lang snor. Stranguleringsfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisohht. Pikk nõör. Poomisohht. **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pitkää naru. Kuristumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μακρύ κορδόνι. Κίνδυνος στραγγαλισμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Lang snor. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Długa linka. Niebezpieczeństwo zadzierzgnięcia. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Corda comprida. Risco de estrangulamento. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Coardă lungă. Pericol de strangulare. **SL** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Nevarnost zadavitve. Dolga vrvica. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Långt snöre. Risk för strypning.

Copyright © 2025 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | A. Hofmanweg 1B | 2031 BH Haarlem | The Netherlands





EN Tug of Two GA531

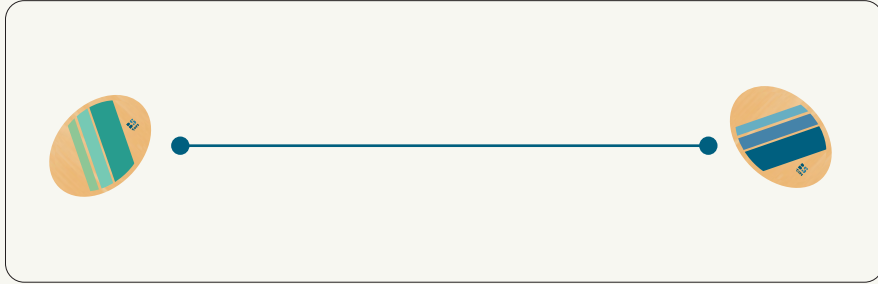
Purpose of the Game

To tumble your opponent off his balance board.

Preparation

Place the 2 balance boards facing each other with some space between them.

Each player holds one end of the rope. Stand on your balance board with both feet and make sure you're steady before starting.



Rules

Step onto your board and try to maintain your balance.

Now pull, tug, and yank the rope to try and make your opponent fall off their board—while keeping your own balance!

The first player to touch the floor with any part of their foot loses.

Play again and improve your strategy each time. Try placing the boards at different distances for an easier or more difficult challenge.



NL Touwtrek Duo GA531

Doel van het spel

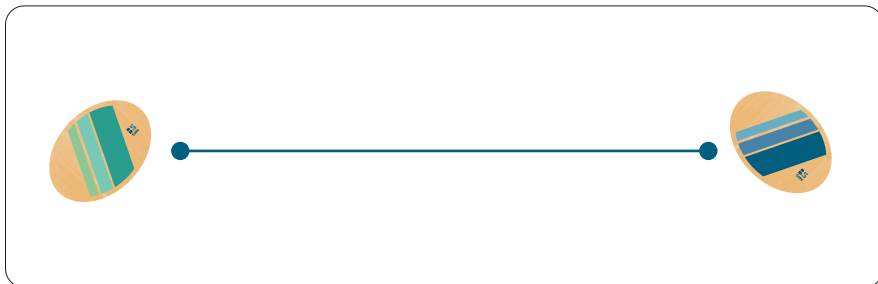
laat je tegenstander van zijn balansbord vallen.

Voorbereiding

Plaats de twee balansborden tegenover elkaar met wat ruimte ertussen.

Elke speler houdt één uiteinde van het touw vast.

Ga met beide voeten op je balansbord staan en zorg dat je stevig staat voordat het spel begint.



Spelregels

Stap op je bord en probeer je evenwicht te bewaren.

Trek, ruk en duw aan het touw om je tegenstander van zijn bord te krijgen — maar verlies zelf je balans niet! De eerste speler die met een deel van zijn voet de grond raakt, verliest.

Speel opnieuw en verbeter je strategie elke keer.

Probeer de borden op verschillende afstanden van elkaar te plaatsen voor een makkelijkere of moeilijker uitdaging.



IT Tiro alla Fune

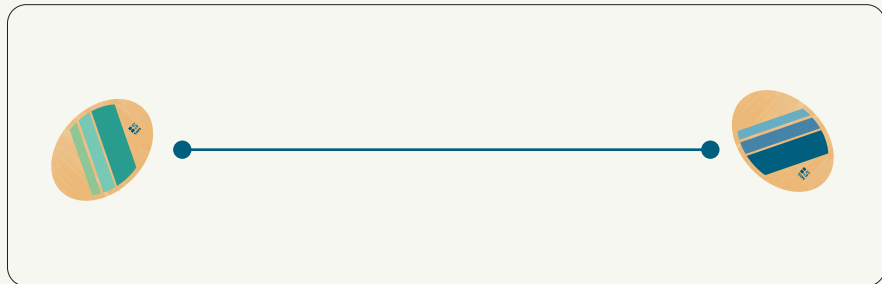
GA531

Scopo del gioco

Far cadere il tuo avversario dal suo tabellone.

Preparazione

Posiziona le 2 tavole di bilanciamento una di fronte all'altra con un po' di spazio tra di loro. Ogni giocatore tiene un'estremità della corda. Mettiti in piedi sulla tavola di equilibrio con entrambi i piedi e assicurati di essere stabile prima di iniziare.



Regole

Sali sulla tua tavola e cerca di mantenere l'equilibrio. Ora tira e strattona la corda per cercare di far cadere il tuo avversario dal tabellone, mantenendo il tuo equilibrio! Il primo giocatore a toccare il pavimento con qualsiasi parte del piede perde. Gioca di nuovo e migliora la tua strategia ogni volta. Prova a posizionare le tavole a distanze diverse per una sfida più facile o più difficile.



ES Tira y afloja

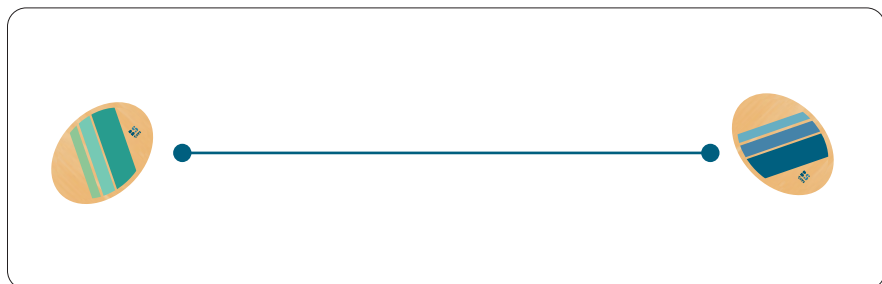
GA531

Propósito del juego

Para derribar a tu oponente de su tabla de equilibrio.

Preparación

Coloca las 2 tablas de equilibrio una frente a la otra con algo de espacio entre ellas. Cada jugador sostiene un extremo de la cuerda. Párate en tu tabla de equilibrio con ambos pies y asegúrate de estar estable antes de comenzar.



Reglas

Súbete a tu tabla y trata de mantener el equilibrio. Ahora tira, tira y tira de la cuerda para intentar hacer que tu oponente se caiga de su tabla, ¡mientras mantienes el equilibrio! El primer jugador que toca el suelo con cualquier parte del pie pierde.



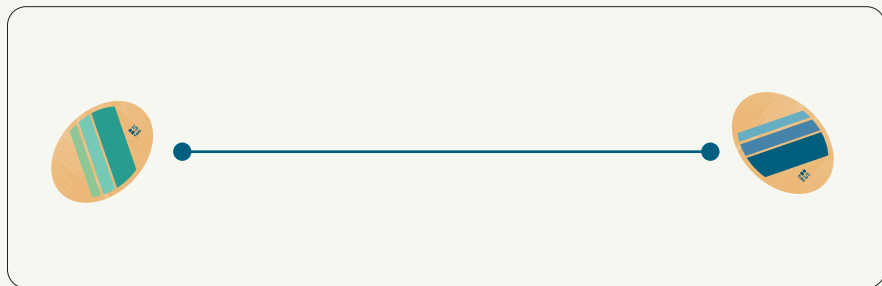
DA Tovtrækning af to GA531

Formålet med spillet

At vælte din modstander ned fra hans balancebræt.

Præparation

Placer de 2 balancebrædder mod hinanden med lidt mellemrum imellem. Hver spiller holder den ene ende af rebet. Stå på dit balancebræt med begge fødder og sørg for at være stabil, før du starter.



Regler

Træd op på dit bræt og prøv at holde balancen. Træk, træk og træk nu i rebet for at forsøge at få din modstander til at falde af deres bræt - mens du holder din egen balance! Den første spiller, der rører gulvet med en hvilken som helst del af deres fod, taber. Spil igen og forbedre din strategi hver gang. Prøv at placere brædderne på forskellige afstande for en lettere eller sværere udfordring.



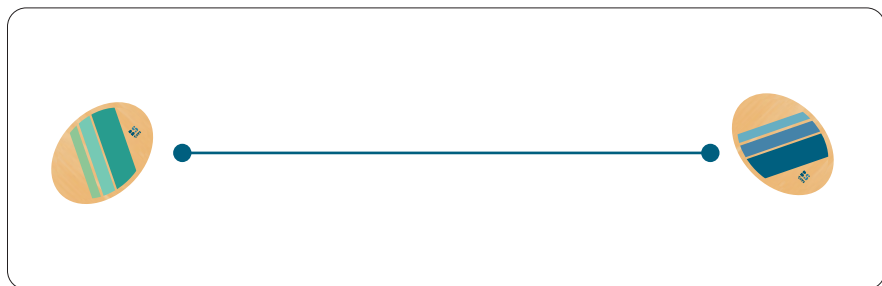
PL Przeciąganie liny GA531

Cel gry

Strącić przeciwnika z jego deski do balansowania.

Przygotowanie

Umieść 2 deski do balansowania naprzeciwko siebie, zachowując między nimi pewną odległość. Każdy gracz trzyma jeden koniec liny. Stań na desce do balansowania obiema stopami i upewnij się że jesteś stabilny. Możesz zaczynać powoli ciągnąć linę.



Zasady

Wejdz na swoją deskę i postaraj się utrzymać równowagę. Teraz ciągnij, szarp linę tak, aby spróbować zmusić przeciwnika do upadku z deski - zachowując przy tym równowagę! Pierwszy gracz, który dotknie podłogi jakąkolwiek częścią stopy przegrywa. Graj ponownie i za każdym razem ulepszaj swoją strategię. Spróbuj umieścić deski w różnych odległościach, aby ułatwić lub utrudnić zadanie.tt



DE Schlepper von zwei

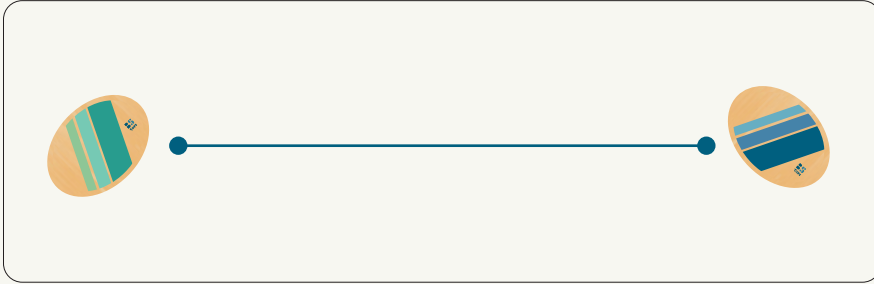
GA531

Zweck des Spiels

Um deinen Gegner von seinem Balance Board zu stürzen.

Präparat

Lege die 2 Balance Boards mit etwas Abstand zueinander gegenüber. Jeder Spieler hält ein Ende des Seils. Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf Ihr Balance Board und stellen Sie sicher, dass Sie ruhig sind, bevor Sie beginnen.



Regeln

Steigen Sie auf Ihr Brett und versuchen Sie, das Gleichgewicht zu halten. Ziehe, zerze und zerze nun am Seil, um deinen Gegner vom Brett fallen zu lassen – während du dein eigenes Gleichgewicht behältst! Der erste Spieler, der mit einem Teil seines Fußes den Boden berührt, verliert. Spielen Sie erneut und verbessern Sie Ihre Strategie jedes Mal. Versuchen Sie, die Bretter in unterschiedlichen Abständen zu platzieren, um eine leichtere oder schwierigere Herausforderung zu erhalten.



RO Trage frânghia

GA531

Scopul jocului

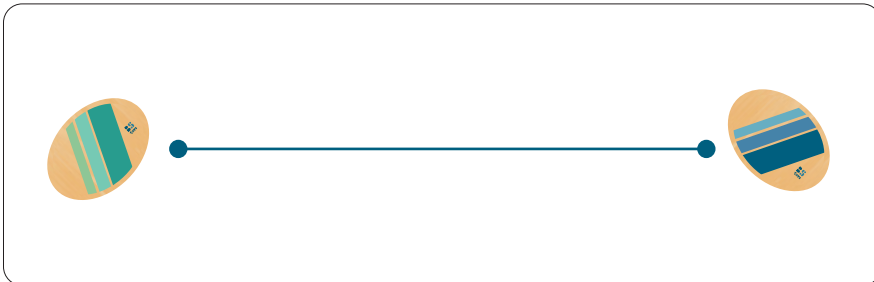
Tragerea adversarului până cade de pe placă.

Pregătirea jocului

Așezați plăcile de echilibru față în față lăsând o distanță între ele.

Cei doi jucători vor prinde capetele frânghiei.

Încercați să stați cât mai stabil pe placă înainte de a începe jocul.



Reguli

Pășiți pe placă și mențineți echilibrul.

Trageți frânghia în așa fel încât adversarul să cadă de pe placa de echilibru. Între timp încercați să vă mențineți echilibrul.

Jucătorul care pune întâi piciorul jos de pe placă, pierde jocul.

Repetati jocul de câte ori vreți, îmbunătățind strategiile de fiecare dată. Așezați plăcile de echilibru la distanțe diferite pentru diverse nivele de dificultate a jocului.



FR Tir à la corde en équilibre

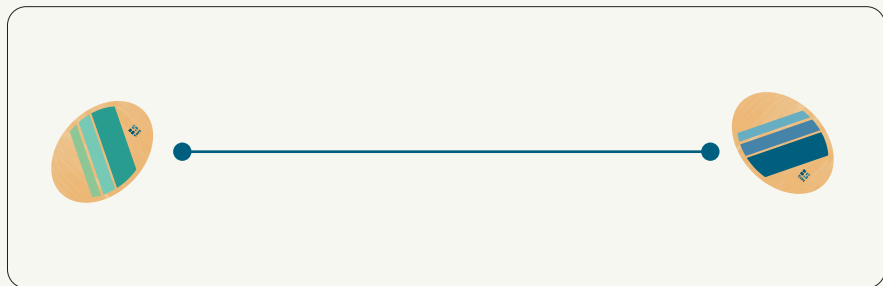
GA531

But du jeu

Faire tomber votre adversaire de sa planche d'équilibre.

Préparation

Placez les 2 planches d'équilibre face à face avec un peu d'espace entre elles. Chaque joueur tient une extrémité de la corde. Tenez-vous debout sur votre planche d'équilibre avec les deux pieds et assurez-vous d'être stable avant de commencer.



Règles

Montez sur votre planche et essayez de maintenir votre équilibre. Maintenant, tirez sur la corde pour essayer de faire tomber votre adversaire de sa planche, tout en gardant votre propre équilibre ! Le premier joueur à toucher le sol avec n'importe quelle partie du pied perd. Rejouez, affinez votre stratégie et variez la distance entre les planches pour ajuster la difficulté.